

**Zeitschrift:** IABSE bulletin = Bulletin AIPC = IVBH Bulletin  
**Band:** 3 (1979)  
**Heft:** B-9: IABSE bulletin

**Vereinsnachrichten:** IABSE symposium 1989: bridges: Zurich, Switzerland, September 20-22, 1979

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

IABSE Symposium 1979  
Colloque AIPC 1979  
IVBH Symposium 1979

BRIDGES  
PONTS  
BRUECKEN

Zurich, Switzerland  
September 20 - 22, 1979

50 years of IABSE  
50 ans de l'AIPC  
50 Jahre IVBH

The following themes will be dealt with lectures and discussions during the four **Symposium sessions**, on September 20 and 21, 1979:

**Past and Future Trends**

(Session's Pres.: F. Faltus, CSSR)

Milestones in the history of bridge construction (F. Hart, GFR)

Steel bridge construction in the last fifty years (Ch. Massonnet, B)

Concrete bridge construction in the last fifty years (C. Menn, CH)

**From the First Idea to the Project**

(Session's Pres.: G. Winter, USA)

First decisions in the project process (D.A. Firmage, USA)

Aesthetical appearance of bridges (F. Leonhardt, GFR)

Neglected or mistreated aspects (G. Grattesat, F)

Towards better projects

(E.K. Timby, USA; I. Kawasaki, J; A. Schindler, CSSR; B.P. Wex, GB)

**Construction, Performance, Renewal**

(Session's Pres.: M. Kokubu, J)

Construction techniques and methods (concrete and steel) (H. Wittfoht, GFR)

Behaviour in service of bridges

(G.F. Fox, USA; R.A.P. Sweeney, CDN; E. Rey, CH; R. Morandi, I)

Renovation (D.J. Lee, GB; P.R. Taylor, CDN)

**Missions for the Future**

(Session's Pres.: R. Walther, CH)

During a panel session, the owner (H. Siebke, GFR), the designer (W.C. Brown, GB), the contractor (C.J. Louw, NL) and the professor (T. Galambos, USA) will debate their problems and solutions.

A **bridge projects' exhibition** will be an interesting addition to the sessions.

Each participant may contribute to this exhibition, in accordance with information given in the Final Invitation.

A **technical excursion** on September 22, 1979 will bring the participants on construction sites of Alp roads — Gotthard, Ceneri, San Bernardino — where many bridges and other constructions are being completed.

The **invitation and programme** contains other information related to the Jubilee Symposium and is available at the

Secretariat of IABSE  
ETH-Hönggerberg  
CH-8093 Zürich, Switzerland

Les thèmes suivants feront l'objet d'exposés et de discussions au cours des quatre **séances du colloque**, les 20 et 21 septembre 1979:

**Du passé vers l'avenir**

(Prés. de séance: F. Faltus, CSSR)

Etapes importantes dans l'histoire de la construction des ponts (F. Hart, RFA)

Ponts métalliques des cinquante dernières années (Ch. Massonnet, B)

Ponts en béton armé des cinquante dernières années (C. Menn, CH)

**De l'idée initiale jusqu'au projet**

(Prés. de séance: G. Winter, USA)

Premières décisions dans le processus du projet (D.A. Firmage, USA)

L'aspect esthétique des ponts (F. Leonhardt, RFA)

Aspects négligés ou maltraités (G. Grattesat, F)

Vers de meilleurs projets

(E.K. Timby, USA; I. Kawasaki, J; A. Schindler, CSSR; B.P. Wex, GB)

**Construction, performance, rénovation**

(Prés. de séance: M. Kokubu, J)

Procédés de construction (béton et acier) (H. Wittfoht, RFA)

Comportement en service des ponts

(G.F. Fox, USA; R.A.P. Sweeney, CDN; E. Rey, CH; R. Morandi, I)

Rénovation (D.J. Lee, GB; P.R. Taylor, CDN)

**Missions pour l'avenir**

(Prés. de séance: R. Walther, CH)

Le maître d'ouvrage (H. Siebke, RFA), l'auteur du projet (W.C. Brown, GB), l'entrepreneur (C.J. Louw, NL) et le professeur (T. Galambos, USA) seront confrontés lors d'une table ronde.

Une **exposition de projets** de ponts — à laquelle tout participant peut contribuer conformément aux renseignements donnés dans l'invitation finale — complètera utilement les séances.

Une **excursion technique** conduira les participants le 22 septembre 1979 sur les chantiers de routes alpines — Gotthard, Ceneri, San Bernardino — où de nombreux ponts et autres ouvrages d'art sont en cours de réalisation.

L'**invitation et programme** contient d'autres renseignements relatifs au colloque du jubilé et peut être obtenu au

Secrétariat de l'AIPC  
ETH-Hönggerberg  
CH - 8093 Zurich, Suisse

Das Symposium wird am 20. und 21. September 1979 in vier **Sitzungen** folgende Themen in Referaten und Diskussionen behandeln:

**Rückblick und Ausblick**

(Vorsitzender: F. Faltus, CSSR)

Meilensteine in der Geschichte des Brückenbaus (F. Hart, BRD)

Stahl-Brückenbau der letzten 50 Jahre (Ch. Massonnet, B)

Stahlbeton-Brückenbau der letzten 50 Jahre (C. Menn, CH)

**Von der Idee zum Projekt**

(Vorsitzender: G. Winter, USA)

Erste Entscheidungen im Entwurfsprozess (D.A. Firmage, USA)

Die schönheitliche Gestaltung der Brücken (F. Leonhardt, BRD)

Vernachlässigte Aspekte (G. Grattesat, F)

Wege zum besseren Projekt

(E.K. Timby, USA; I. Kawasaki, J;

A. Schindler, CSSR; B.P. Wex, GB)

**Bau, Bewährung, Erneuerung**

(Vorsitzender: M. Kokubu, J)

Bauverfahren (Beton und Stahl) (H. Wittfoht, BRD)

Brücken in der Bewährung

(G.F. Fox, USA; R.A.P. Sweeney, CDN; E. Rey, CH; R. Morandi, I)

Umbau (D.J. Lee, GB; P.R. Taylor, CDN)

**Aufgaben für die Zukunft**

(Vorsitzender: R. Walther, CH)

Ein Gespräch am runden Tisch soll es abschliessend je einem Vertreter der Bauherrschaft (H. Siebke, BRD), der Entwerfer (W.C. Brown, GB), Unternehmer (C.J. Louw, NL) und der Hochschule (T. Galambos, USA) erlauben, die in ihrem Bereich anstehenden Probleme darzulegen und ihre Lösungen aufzuzeigen.

Eine **wissenschaftliche Ausstellung** von Brücken-Projekten wird die Sitzungen auf interessante Weise bereichern. Mit Bezugnahme auf die in der Definitiven Einladung gegebenen Auskünfte, kann jeder Teilnehmer zu dieser Ausstellung beitragen.

Ein **technischer Ausflug** wird die Teilnehmer am 22. September 1979 auf Baustellen im Gebirge — Gotthard, Ceneri, San Bernardino — führen, wo zahlreiche Brücken und andere Bauwerke im Bau sind.

**Einladung und Programm** sind erhältlich bei:

Sekretariat der IVBH  
ETH-Hönggerberg  
CH - 8093 Zürich, Schweiz